



Helsinki Baroque Orchestra

Mare Nostrum
Musica Baltica & Mediterranea



Četrtek / Thursday, 26. 6. 2014, 20:30
Mokrice, Grad Mokrice / Mokrice Castle

Petek / Friday, 27. 6. 2014, 20:30

Makole, Dvorec Štatenberg / Štatenberg Manor



OBČINA
BREŽICE



Občina Makole

inyourpocket
ESSENTIAL CITY GUIDES

 Slovenske železnice

eventim
www.eventim.si
PRODAJA VSTOPNIC

 RTV SLO |  Radio Slovenija |  ARS3
PROGRAM

Kajsa Dahlbäck (sopran / soprano)
Tuomo Suni (violina / violin)
Aira Maria Lehtipuu (violina / violin)
Pavel Serbin (violončelo / cello)
Jasu Moisio (šalmaj / shawm)
Jani Sunnarborg (dulcijan / dulcian)
Aapo Häkkinen (čembalo / harpsichord)

<http://hebo.fi/>

Hanzeatska mesta, kot so Lübeck, Hamburg, Bremen, Gdansk, Stockholm, Riga in Talin ob Baltskem morju, so konec 17. stoletja, ko je moč ostalih vrst umetnosti upadala, doživela velik razcvet tako na področju sakralne kot posvetne glasbe. Glasba je bila edino področje umetnosti, ki je uživalo podporo luteranstva, da bi se z njo lahko izražalo podobno versko vnemo, kot je bila značilna za rimskokatoliško cerkev. Glasba Dietricha Buxtehudeja je precej dobro znana, medtem ko dela njegovih velikih sodobnikov, kot so Christian Geist, Kaspar Förster, Christian Ritter in Johann Valentin Meder, povečini niso objavljena ter izvajana. Večina teh skladateljev je tekom svoje poklicne poti potovala in delala v več hanzeatskih mestih, njihova glasba pa je ohranjena v pomembnih zbirkah rokopisov, na primer v švedski zbirki Düben. Njihova glasba predstavlja izjemno zlitje italijanske tehnike petja z zrelem germanskim instrumentalnim stylus phantasticus. Tema in luč se izmenjujeta na magičen nordijski način. Medtem ko je rimski Mare Nostrum postajal medcelinsko Sredozemsko morje, je kultura ob Baltskem morju cvetela kot še nikoli poprej. Glasba, tako kot mnoge druge stvari, se pogosto rodi iz morja. Helsinki Baroque Orchestra poskuša evropska 'morska dvojčka' združiti na ustvarjalno intelektualen in izviren način.



Hansa towns such as Lübeck, Hamburg, Bremen, Danzig, Stockholm, Riga, and Tallinn around the Baltic Sea saw a huge flourish of music both sacred and secular in the late 17th century, at a time when other arts had greatly declined. Music was the only art supported by Lutheranism to express the kind of religious fervour common within Roman Catholicism. The music of Dietrich Buxtehude is relatively well-known, but that of his great contemporaries Christian Geist, Kaspar Förster, Christian Ritter, and Johann Valentin Meder remains mostly unpublished and unperformed. Most of these composers travelled and worked in several Hansa towns during their career, and their music is preserved in important manuscript collections such as the Swedish Düben collection. Their music presents a fascinating fusion of Italian vocal style with the mature Germanic instrumental Stylus Phantasticus. Darkness and light alternate in a magically Nordic manner. While Roman Mare Nostrum became the intercontinental Mediterranean, culture around the Baltic Sea was flourishing in an unprecedented way. Music, among so many other things, is often born from the sea. Helsinki Baroque Orchestra brings the European 'twin seas' together in a creatively intellectual and original concept.

Iz sredstev davkoplačevalcev sofinancirajo festival Seviq Brežice 2014 / *The Seviq Brežice Festival 2014 is co-financed from taxpayer funds by: Francoski inštitut Charles Nodier (Ljubljana, SI), Institut Français (Paris, FR), Mestna občina Celje (Celje, SI), Ministrstvo za kulturo (Ljubljana, SI), Občina Brežice (Brežice, SI), Občina Dolenjske Toplice (Dolenjske Toplice, SI), Občina Grad (Grad, SI), Občina Makole (Makole, SI), Občina Rogaška Slatina (Rogaška Slatina, SI), Občina Slovenska Bistrica (Slovenska Bistrica, SI), Radiotelevizija Slovenija javni zavod, Ljubljana (Ljubljana, SI) in / and Veleposlaništvo Republike Avstrije (Ljubljana, SI).*

Festival Seviq Brežice 2014 smo pripravili s koproducenti programa / *the Seviq Brežice Festival 2014 was prepared with co-producers of the programme: Ad libitum Konzertwerkstatt gGmbH (Villach, AT), Associazione Orchestra Sinfonica "Guido d'Arezzo" (Arezzo, IT), Centre culturel de rencontre d'Ambronay (Ambronay, FR), Festival Kvarner (Opatija, HR), New European Opera (Paris, FR) in / and Piccolo Festival (Reana del Rojale, IT).*

Izdal / Published by: Ars Ramovš zavod za umetnost, junij 2014

Helsinki Baroque Orchestra, ustanovljen leta 1997, sestavlja novodobna zasedba, ki želi staro glasbo občinstvu predstaviti na svež in drugačen način. Koncerti in posnetki orkestra pogosto vključujejo v sodobnem času prvič slišana (neobjavljena ali prenovljena) starejša dela, poleg tega pa se ukvarjajo tudi z bolj znanimi deli, ki jih osvetlijo na nov, pogosto kontroverzen način. Leta 2011 je Helsinki Baroque Orchestra izdal mesečno serijo stare glasbe (Early Music Series) na novem Centru glasbe v Helsinkih. Orkester nastopa na Finskem in v njeni okolici, redno pa organizira tudi serijo koncertov v Raumi. Leta 2012 se je pričelo njihovo sodelovanje s Finsko narodno opero. Helsinki Baroque Orchestra je nastopal v Wigmore Hall v Londonu, Concertgebouw v Amsterdamu, Kölnski filharmoniji, berlinskem Konzerthausu in Kongresni knjižnici v Washingtonu, je pa tudi reden gost na festivalih – Helsinki, Turku, Brugge, Bejrut, Bremen, Brühl, Dresden, Eisenach, Göttingen, Halle, Köthen, Leipzig, Rheingau, Schwetzingen, Würzburg, Eszterháza, Madrid, Santiago de Compostela, Sevilja, Bolzano, Palermo, Brežice, Zagreb, Varaždin, Riga, Stockholm, Jeruzalem. Med njihovimi solisti in gostujočimi dirigenti so bili: Rinaldo Alessandrini, Enrico Baiano, Frieder Bernius, Fiorenza De Donatis, Franco Fagioli, Isabelle Faust, Patrick Gallois, Reinhard Goebel, Monica Groop, Pierre Hantái, Paul Hillier, Erich Höbarth, Ian Honeyman, Jorma Hynninen, Sirkka-Liisa Kaakinen, Anna-Kristiina Kaappola, Vesselina Kasarova, María Cristina Kiehr, Anu Komi, Alexis Kossenko, Manfred Kraemer, Sigiswald Kuijken, Topi Lehtipuu, Julia Lezhneva, Riccardo Minasi, Viktoria Mullova, Enrico Onofri, Lilli Paasikivi, Alina Pogostkina, Alexander Rudin, Susanne Rydén, Céline Scheen, Skip Sempé, Dmitry Sinkovsky, Nathalie Stutzmann in Johannette Zomer. Helsinki Baroque Orchestra je snemal za Albo (Monteverdi, 2004), Naxos (Richterjeve simfonije – 1. del 2007 in 2. del 2009; Dussekove simfonije, 2012) in AEOLUS (Agrell: Orchestral Works, 2010; Bachovi koncerti za čembalo – 1. del 2012 in 2. del 2013). Njihov pokrovitelj je vse od leta 2003 dr. Pekka Sauri, podžupan Helsinkov.



For more than fifteen years Helsinki Baroque Orchestra's performances and recordings have been captivating audiences with a potent combination of emotional eloquence and infectious vitality. Their programmes frequently include first modern performances of unpublished or reconstructed masterpieces, and also shed unexpected and often provocative new light on more familiar works. Their music-making has contributed to the ensemble's reputation as major exponents of Baltic and German Baroque music. At home, groundbreaking productions of Handel's and Haydn's operas have earned the orchestra wide recognition. Since 2011, Helsinki Baroque Orchestra's monthly series at the Helsinki Music Centre has reached a large, new, and enthusiastic public. A visionary selection of repertoire and guest artists has ignited the audience in an unprecedented way, and in the process catalysed Early Music's elevation to something of a cult status in Finland. Equally at home in a more intimate setting, Helsinki Baroque Orchestra has launched its own midsummer festival in the idyllic setting of Janakkala's medieval stone church. Helsinki Baroque's sound has enthralled listeners from the Amsterdam Concertgebouw to Berlin's Konzerthaus and the Cologne Philharmonie, and at major festivals such as Bremen, Rheingau, Washington, and Jerusalem. Recurring soloists and guest directors include Franco Fagioli, Isabelle Faust, Reinhard Goebel, Erich Höbarth, René Jacobs, Julia Lezhneva, Enrico Onofri, and Skip Sempé.

Guillaume Dufay (1397-1474)
Ave maris stella (Trieste MS)

Antonio de Cabezón (c.1510-1566)
Ave maris stella (1578)

Daniel Friderici (1584-1638)
Ad perennis vitae fontem (1625)

Maurizio Cazzati (c.1620-1678)
Alma redemptoris mater (1667)

Juan Vásquez (c.1510-c.1560)
Con qué la lavaré (Pianto della Madonna Nera, 1551)

Dario Castello (c.1585-1649)
Sonata XI (1629)

Johann Valentin Meder (1649-1719)
Ach Herr, strafe mich nicht (1679)

Adriano Banchieri (1568-1634)
Sonata sopra l'Aria del Gran Duca (1620)

Dietrich Buxtehude (1637-1707)
Herr, wenn ich nur dich hab' (BuxWV 38)

Anon. (c.1600)
Alman sopra la Monaca (Venezia MS)

Isaac Posch (1591-1623)
In the Domine speravi (1623)

Christian Ritter (1648-c.1725)
Suite in discessum Caroli XI Regis Sveciae (1697)
Allemande / Courante / Sarabande / Gigue

Giovanni Felice Sances (c.1600-1679)
Stabat mater (Pianto della Madonna, 1636)

Diego Ortiz (c.1510-c.1570)
Recercada III (1553)

Claudio Monteverdi (1567-1643)
Confitebor tibi Domine (1650)